

Porównanie tłumaczeń Hioba 17:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Noc w dzień zamieniają, światło blisko od oblicza* ciemności.** ***1)2)3)

1) światło blisko od oblicza ciemności, קרוב מפני־חשך אור , idiom o niepewnym znaczeniu: zaciemniają proste znaczenie spraw (?).

2) <x>220 17:12</x> brak w G, występuje w G O : noc na dzień ustalili, światło bliższe od oblicza ciemności, νύκτα εἰς ἡμέραν ἔθηκαν φῶς ἐγγὺς ἀπὸ προσώπου σκοτόυς.

3) <x>290 5:20</x>